



Alameda County Health Care Services Agency  
Public Health Department  
[www.acphd.org](http://www.acphd.org)

Public Health Department: Main Line (510) 267-8000

COVID-19 Information: (510) 268-2101

Colleen Chawla, Director  
Kimi Watkins-Tartt, Director  
Nicholas Moss, MD, Health Officer

## Hướng Dẫn Chích Ngừa COVID-19 dành cho Những Người Chăm Sóc Trong Gia Đình

Vào ngày 5 tháng Hai, 2021, [Sở Dịch Vụ Phát Triển California](#) (DDS) và [Sở Y Tế Công Đồng California](#) (CDPH) quyết định rằng những người chăm sóc trong gia đình cho những người có một số chứng khuyết tật nhất định nên được coi là người chăm sóc sức khỏe hội đủ điều kiện chích ngừa COVID-19 trong Giai Đoạn 1a.

Những người chăm sóc trong gia đình hội đủ điều kiện nếu trông nom chăm sóc cho một người ở bất kỳ độ tuổi nào và có một chứng khuyết tật làm [tăng nguy cơ mắc bệnh nặng do COVID-19](#) và cần được trông nom chăm sóc thường xuyên nên không thể thực hành giãn cách tiếp xúc. DDS và CDPH cụ thể quy định các chứng bệnh sau đây:

- Bệnh liệt não (Cerebral palsy)
- Hội Chứng Down (Down Syndrome)
- Bệnh mất trí (Epilepsy)
- Các nhu cầu chăm sóc sức khỏe chuyên biệt, trong đó bao gồm phụ thuộc vào máy thở (ventilators), ô-xy (oxygen), và công nghệ khác

Các thành viên gia đình trong cùng một hộ gia đình nhưng không trực tiếp trông nom chăm sóc sẽ không hội đủ điều kiện được chích ngừa vắc-xin. Các thành viên gia đình hội đủ điều kiện phải có giấy chứng nhận của [Trung Tâm Khu Vực Miền Đông Vùng Vịnh \(Regional Center of The East Bay\)](#) hoặc một nhà cung cấp dịch vụ đủ điều kiện (xem danh sách ở dưới), trong đó xác nhận chứng bệnh của thành viên gia đình đang được trông nom chăm sóc và diện nhân viên chăm sóc sức khỏe của người chăm sóc.

### Hướng Dẫn Từng Bước

1. Nếu thành viên gia đình bị khuyết tật của quý vị là thân chủ của [Trung Tâm Khu Vực Miền Đông Vùng Vịnh](#) (RCEB), hãy yêu cầu nhân viên quản lý hồ sơ RCEB của người nhà quý vị cung cấp thư xác nhận việc quý vị hội đủ điều kiện chích ngừa.

#### **HOẶC**

Có Thư Xác Nhận về chứng bệnh hội đủ điều kiện của người nhà mà quý vị đang trông nom chăm sóc từ một người cung cấp dịch vụ y tế đủ điều kiện. Xem Mẫu Thư Xác Nhận của Quận tại trang mạng <https://bit.ly/2ZtQ1rQ> và [ở đây](#). Những người cung cấp dịch vụ đủ điều kiện sau đây cso thể ký thư xác nhận, tuy nhiên đây không phải là danh sách đầy đủ:



Alameda County Health Care Services Agency  
Public Health Department  
[www.acphd.org](http://www.acphd.org)

Colleen Chawla, Director  
Kimi Watkins-Tartt, Director  
Nicholas Moss, MD, Health Officer

Public Health Department: Main Line (510) 267-8000

COVID-19 Information: (510) 268-2101

- Các Bác Sĩ (MD hoặc DO) (Physicians (MD or DO))
  - Y Tá có Bằng Hành Nghề (Registered Nurses)
  - Nhân Viên Hành Nghề Y Tá (Nurse Practitioners)
  - Y Tá Sức Khỏe Cộng Đồng (RN hoặc PHN) (Public Health Nurses (RN or PHN))
    - Phụ Tá Bác Sĩ (Physician Assistants)
    - Chuyên Gia Trị Liệu Vận Động (Occupational Therapists)
    - Chuyên Gia Vật Lý Trị Liệu (Physical Therapists)
  - Nhân Viên Quản Lý Hồ Sơ của Cơ Quan Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) (California Children's Services (CCS) Case)
2. Sau khi quý vị có được giấy tờ xác nhận tình trạng hội đủ điều kiện theo diện người chăm sóc sức khỏe là người chăm sóc trong gia đình, hãy ghi danh nhận thông báo khi đến lượt quý vị chích ngừa:
    - Điền Mẫu Đơn Ghi Danh Nhận Thông Báo Chích Ngừa dành cho Cư Dân Quận Alameda trên mạng trực tuyến tại <https://covid-19.acgov.org/vaccines> hoặc [ở đây](#) và điền tất cả các phần yêu cầu, **VÀ**
    - Trong Phần Nghề Nghiệp, chọn Chăm Sóc Sức Khỏe/ Y Tế Cộng Đồng.
  3. Quý vị sẽ nhận được email thông báo khi đến lượt quý vị chích ngừa. Email này sẽ có đường liên kết để quý vị lấy hẹn chích ngừa. Khi quý vị tới bước này, đừng quên kiểm tra email của quý vị thường xuyên vì các buổi hẹn kín chỗ rất nhanh.
  4. Sau khi đã xếp lịch hẹn, quý vị sẽ nhận được email xác nhận buổi hẹn cùng với ngày giờ và địa điểm cho buổi hẹn chích ngừa của quý vị.
  5. Khi tới buổi hẹn chích ngừa, đừng quên mang theo các giấy tờ sau đây:
    - Thư xác nhận của [Trung Tâm Khu Vực Miền Đông Vùng Vịnh](#) hoặc Thư Xác Nhận có chữ ký của một trong những người cung cấp dịch vụ hội đủ điều kiện trong bước 2, **VÀ**
    - Giấy tờ nhận dạng có hình (không nhất thiết phải là giấy tờ do chính phủ cấp)
  6. Quý vị có thể lấy hẹn ngay tại chỗ cho liều thứ hai, ngay sau khi quý vị chích ngừa liều thứ nhất. Nếu quý vị muốn chờ, quý vị sẽ nhận được email cùng với đường liên kết để lấy hẹn chích ngừa liều vắc-xin thứ hai.